

亲爱的闺蜜

かわいそうだね？



【目】 绵矢莉莎 著
胡茜译



中信出版社 CHINACITICPRESS

亲爱的闺蜜

かわいそう
だね？

【日】绵矢莉莎 著 胡茜 译

图书在版编目 (CIP) 数据

亲爱的闺蜜 / (日) 绵矢莉莎著 ; 胡茵译. —北京 : 中信出版社, 2014.4

书名原文 : かわいそうだね ?

ISBN 978-7-5086-4335-9

I. 亲… II. ①绵… ②胡… III. 长篇小说—日本—现代 IV. I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第269429号

KAWAISODANE? by WATAYA Risa

Copyright © 2011 by WATAYA Risa

All Rights Reserved

Cover photo by BABY Wagon

Original Japanese edition published by Bungeishunju Ltd., Japan 2011

Chinese (in simplified character only) hard-cover rights in China reserved by

China CITIC Press under the license granted

by WATAYA Risa and Bungeishunju Ltd. Japan.

Printed in Japan.

本书仅限中国大陆地区发行销售

亲爱的闺蜜

著 者 : [日] 绵矢莉莎

译 者 : 胡 茵

策划推广 : 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行 : 中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)

(CITIC Publishing Group)

承 印 者 : 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 : 787mm × 1092mm 1/32

印 张 : 6.75 字 数 : 130 千字

版 次 : 2014 年 4 月第 1 版

印 次 : 2014 年 4 月第 1 次印刷

京权图字 : 01-2013-1479

广告经营许可证 : 京朝工商广字第 8087 号

书 号 : ISBN 978-7-5086-4335-9 / I · 466

定 价 : 32.00 元

版权所有 · 侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线 : 010-84849555 服务传真 : 010-84849000

投稿邮箱 : author@citicpub.com

目 录

0
8
7

前任勿扰

0
0
1

亲爱的闺蜜

亲爱的闺蜜

坂木是美人。但是亚美比她更美。格林童话《白雪公主》中，继母王后被魔镜告知“王后很美，但是白雪公主更美”之后大受刺激，一怒之下把魔镜砸碎。不过我们不需要询问魔镜就知道，坂木是美人，可亚美比她更美。

一目了然的事实。

当然，好恶因人而异，到底谁是美人不能一概而论的想法也确实有一定道理。

怎么说坂木也不差。虽然与亚美相比，她的五官稍显平凡，但橄榄色的肌肤光滑细腻，黝黑的头发又长又直，脚踝纤细骨感，眼睛虽小，但眼珠又黑又大，闪烁着聪慧光芒，能瞬间抓住别人的心，带着撩人的野性。

若不是和亚美站在一起的话。

她们两人并肩行走时，坂木身上所有的光芒都被亚美吸走，从A一下子变成A⁻。或许是因为两个人从发型到衣着风格都很像的缘故。坂木本身充满个性的魅力全部变成缺点，看

起来就像一个模仿偶像打扮，显得劣质的复制品。

事实上却是亚美在模仿坂木。

坂木总忍不住仰头，从侧面偷瞄走在自己身边的亚美的脸，每一次都被她吸引。侧脸美人，无论是高挺的鼻梁还是轻上扬丰满嘴唇，都像极了外国钱币上出现的雕琢精巧的人像。特别是从下巴到脖颈，紧致修长，呈现出完美曲线。这条曲线从纤细的喉咙延伸到因穿开领衫而外露的华奢的锁骨，再一直往下到胸部，自然而然地凸显出令人眷恋的圆弧，演变成圆润的线条。

最初一起逛街时，坂木从未因大家的视线最先集中在亚美身上而生气，反倒有几分得意。但是，不知从何时开始，与亚美在一起令坂木窒息。

坂木一厢情愿地想：亚美若能变成“恶美”，就可以毫无顾忌地跟她对抗。但是，亚美的性格很随和——真的随和吗？仅仅是没有恶意而已。她若真性格随和的话，就不会让我如此难受。就因为神经太大条，才更让人气不打一处来。

为了不让身边人有所察觉，坂木闭上眼睛，在心里默念。

亚美，我可能，是讨厌你的。

高中开学典礼，看到高年级女生对新入学的后辈们指指点点，嗤嗤窃笑的时候，坂木已经洞悉这所学校里存在着严格的等级制度。毫无疑问，可爱代表权力，土气就被判死刑。坂木高考当天因为发高烧没考上第一志愿，更不走运的是被差出几

条街的一所高中录取，她心中存有成见，觉得新学校的学生没一个是正经人，怎么看怎么别扭。开学第一天已经有几个同学违反校规，穿着擅自改良的校服来上课。坂木战战兢兢地看着她们，觉得自己与众人格格不入。

坂木所属的文科班里男女比率为4:1，女生人数压倒性地多于男生，而且还是三年固定不变的班级。当校长在讲台上向新生致辞时，按五十音图^①列队的坂木的班级里，女生们早早显露出不耐烦，开始窃窃私语。倒是为数不多的男生们默不作声，温驯地聆听校长讲话。

“我说，你知道开学典礼几点结束吗？”

面对前排女生的回头询问，坂木没能及时作答。只看背影已经觉得她是个身材窈窕的女孩子，没想到正脸竟然如此可爱。带着冲击力的明艳动人，差点儿让人以为她是混在高中生堆里的成熟女性，这个女孩已经出落得亭亭玉立。她太完美，反而显得没什么特色，不容易让人记住的五官，丝毫没有处于发育期的女孩特有的婴儿肥和不对称，十分清爽。只有手脚发育得快一些，细细长长的，令整个人看起来有些晃荡，像个少年一般。

“到11点。”

“你还真知道。从哪儿听来的？”

^① 五十音图相当于中文的汉语拼音，是学习日语的基础。——译者注

虽然压低了声音，但她高扬的声线听起来很可爱，回荡在周围，如薄冰哗啦啦地从空气的薄膜上滑过，稚嫩得好像小孩。

“流程……”

“啊，是这个呀。”

她不好意思地笑笑，低头瞥了一眼自己手中的典礼流程，马上又回过头抓住坂木的手。

“这个手链真好看。什么牌子？”

坂木手上戴的手链是自己用麻绳编的，中间还嵌入土耳其石作点缀。就在被她拽着手翻来覆去地端详手链时，坂木隐约察觉到周围几个女孩子对自己投来羡慕的眼光。还有两个一眼看去就知道不是美女，却化着浓妆，故意打扮成御姐范儿的女生，正狠狠地盯着自己。

看来大家都想和这个女孩说话。可爱又引人注目，谁都想跟她做朋友，把她拽进自己的小团体，只等开学典礼一结束，马上凑上前去主动跟她打招呼。

这个女孩是与众不同的。对于高中女生来说，可爱和一个人的价值是画等号的，有直接关联。哪怕性格极差，只要长得漂亮，评分就高出几级，有资格支配整个班级，任意妄为。而与之相反的女孩，从高中一年级第一学期开始就要做好心理准备，会被其他同学一步步逼近教室的死角，更有甚者，可能一次又一次地跟老师和家长商量到底什么时候转学。

坂木暗想，如果能和这个女孩成为朋友的话，我的高中生

活应该无后顾之忧吧。

“这条手链是我自己做的。可简单了，下次给你也做一条吧。对了，你叫什么名字？”

“齐藤亚美。”

*

正如坂木的预想，不消一刻，亚美已经成为班里最具影响力的女生。对于班里其他女生而言，亚美就是潮流先锋，几乎等同于时尚杂志。她的发型、妆容、裙子的长短只要稍有变化，马上就会成为最热门的流行趋势，大家争相效仿。

不只同班同学，就连高年级的学姐学长都会因为和亚美说上话而手舞足蹈，走在校舍里，她随时随地可能被完全不认识的同学叫住说话，甚至还被要求握手。在这个女生占半数以上的班里，大部分时间充满没有隔阂的欢声笑语，当然也少不了嫉妒和造谣中伤。只有亚美，因为出众的容貌，被所有人口径一致地盛赞“可爱”。在教室里风水轮流转的权力排行榜上，只有她是不可侵犯的条约、和平地带。只有在她发表意见的时候，大家才把批判的声音压住，换上一副令人肉麻的谄媚声，赞不绝口。

亚美和坂木的朋友圈里一共六人。不是打扮花哨漂亮的女生，就是隶属体育部的体育特长生，总之，全是占据“等级制度排行榜”前几位的人物，可谓地位最高的小团体。坂木只有

学习成绩拿得出手，却也能置身其中，简直就是一个奇迹。

亚美不是个爱炫耀爱说之人，并不适合做领导者，可毫无疑问，这个小团体是以她为中心运转的，其余五个人还要充当护卫队，把想轻易接近她的人阻挡在外。

“听说 1B 班的吉冈想约亚美。”

“开什么玩笑！他是因为自己不够帅才着急吧，据说他和棒球队的那帮人在教室里大喊‘高中三年誓要摆脱处男’。那家伙绝对动机不纯。”

“根本就是癞蛤蟆想吃天鹅肉嘛。肯定是被其他队员煽动，让他大胆上，脑袋一热不知道自己姓什么了。真可怜，亚美没觉得他烦人吗？”

“烦人倒是没觉得，但心里肯定不舒服。不要紧，要是吉冈敢乱来，我第一个不放过他。”

垒球队的奈奈做出背摔的姿势，引得女孩子们一片欢呼。

坂木索然无味地听着她们的对话，一边跟着点头一边在心里暗想：怎么会有人对别人的恋爱这么感兴趣？

某天，亚美换了新发型，结果一大早就被众人包围在教室后方。

“好可爱，你剪了不少吧。”

“嗯，看起来不会很奇怪吗？”

“这个发型超适合你的！不只剪了，还染了颜色吧。阳光下显得特别好看。”

“真的吗？那就好，我这次染的颜色叫蜂蜜奶糖。”

“真好看，我也想染这个颜色！你是在哪儿染的？”

“在 ARIEL。”

“你说的 ARIEL 是咱们学校后面那条小巷子里的美发沙龙吗？那家店，我一直觉得看起来很一般，没想到弄得这么好！太出乎意料了。”

“下次我也去那儿弄头发。上次还特意进城找了一家最近新开的沙龙，现在看来真是浪费钱啊。”

“坂木，你觉得怎么样？”

亚美穿过对她的新发型赞不绝口的女生围成的人墙，走到坂木的座位前。其实是坂木告诉她 ARIEL 虽然不为人知，却是一家非常不错的美发沙龙，建议她去试试的。亚美轻轻甩了甩头发，把它们拢到耳后，洗发液淡淡的香味直飘到坐在桌前的坂木身边。

正在预习第一节课讲义内容的坂木，只抬起眼睛端详了一会儿。颜色很好。你之前染的颜色太亮，好像意大利面的肉酱颜色；但是现在，就像刚才围住你的其中一个女生所说，在阳光下显得很漂亮，这个颜色选得不错。只是……

“刘海，好像有点儿长。你可以试试剪到眉毛的位置。”

坂木伸出手，把斜梳到右边盖住亚美右眼的那一撮稍显厚重的头发用手指夹起来，亚美冲她莞尔一笑。

“听你的，我把它剪了。”

说完她从化妆包里拿出修眉毛的剪子，对着小镜子，按照坂木的指示，手法熟练地把刘海剪掉。细碎的发丝散落在制服

领子上，其他女生用难以置信的眼光盯着她看。

正如最初的预想，和亚美成为朋友对坂木而言有百利而无一害。坂木就像最佳牛仔裤奖的殿堂级人物或是巨人队终身名誉教练，站在没有竞争对手、屹立不倒的第一名亚美身边，永远不会被卷入排名争夺战，属于“圈外”之人。

其实坂木心中对这个女孩有点儿发憊，一直硬着头皮和她交往，可没想到，亚美却黏得很紧，比起其他人，她更重视和坂木在一起的时间，而且非常尊重她的意见。鉴于此，周围人对坂木的评价也不断提升。大家认为，连亚美都对她言听计从，可想而知坂木一定是个人物。坂木自己也觉得不可思议，对亚美而言她是与众不同的。

除了作为无敌的通关令牌，坂木不得不承认，亚美自身也有价值。她经常随意抚摸坂木，被抚摸的地方瞬间产生一股难以形容的官能快感，如涟漪般在整个身体中荡漾。坂木并不喜欢同性，但不由自主地想抱她，这种出于本能的欲望不断涌上心头。在电车里，亚美自然而然地把头靠在她肩膀上时那甜蜜的重量；有一搭无一搭的牵手时，亚美修长纤细的手指和像孩子般温度炙热的掌心；午休时亚美毫无顾忌地一屁股坐在她的腿上，感觉如同将一件精美的、带着温热香甜气息的艺术品置于膝盖之上，生怕把它弄坏，动也不敢动。

每当亚美毫无意识地与坂木有身体接触时，坂木都在心中冷静地分析，若换成男人，这个瞬间肯定已经坠入爱河。当然，我不会掉进去。但是，内心却悦动不已，这感觉很像第一

次伸手抚摸新买来的丽嘉娃娃的柔顺长发，是一种与美亲密接触时所产生的纯粹的喜悦。

即便如此，坂木对亚美依旧喜欢不起来。虽说是悦动，也仅限于表面微弱的波动，内心深处并未动容。尤其当亚美毫无顾忌地把自己的事情说个不停的时候，坂木意识到这孩子除了自己以外对其他人毫无兴趣，便有点儿瞧不起她。虽然坂木和她一样，也对自己以外的人毫无兴趣，但从没像亚美这般毫不掩饰地表现出来。再怎么自说自话，周围人都会兴致勃勃地聆听，这样的条件只有亚美具备，坂木对此十分不爽。

她们俩都没加入课外活动小组，所以基本每天放学后都一起坐电车去市区玩。遇到车上只有一个座位的时候，必定是坂木站着，亚美坐。虽然有时亚美也会推让，但坂木总觉得让亚美站着好像违背了众人的意愿似的，最终强行把她按在座位上。时间久了，亚美也适应了，于是放学回家的路上坂木拉着扶手站着，亚美帮她抱着书包，仰起头，两个人闲聊，这样渐渐成了习惯。

逛街购物时，只要亚美稍一放松就会露出本性，不知道是不是被校风所感染，净选一些太妹风格的衣服，此时坂木会帮她修正轨道，以客观的眼光替亚美选择适合她的衣服。

结果，虽说是在地方小城，不如原宿、涩谷那么繁华，但亚美的衣着打扮经常引得时尚杂志摄影队和星探的瞩目，曾经还有经纪人特意到她家登门拜访，留下名片。不过亚美并没有

主动跟人家联络。

“听说亚美的男朋友来了！”

运动会当天，班里的一个女生带着惊天大消息回到运动场上的观众席。秋高气爽的蓝天下，她一屁股坐在从教室里搬来的椅子上，班里正在观看高年级接力赛的女生们一听此话，雀跃着站起来，吵嚷着要去看。大家都知道亚美在和大学生交往，但谁也没见过本尊。

“不会是特意来看她跑步的英姿，给她打气的吧？哇噻，多体贴的男朋友啊！人在哪儿呢？”

“就在家长们站的地方。刚才亚美告诉我的。”

“哦。超想看，超想看！”

坂木被赶去看热闹的女生们硬拖着，不得已从座位上站起来，跟她们一起往家长参观区移动。

在众多参观者中，有一个引人注目的年轻男人，他一下子就吸引了坂木的目光。他个子很高，站在人群之中，稍稍伸长脖子，关注着操场上的赛事。

不会就是他吧？这人山人海之中，怎么可能一眼认出一个与自己毫不相干的人呢？坂木这样想，却忍不住再多看几眼，就在此时，她看到穿着运动服的亚美从人群中钻出来，抬起纤细的胳膊，笑着对那男人挥挥手，很自然地挽住穿T恤的他露出的结实的手臂。

“喂，你们快过来，我给你们介绍。”

亚美发现同班同学和坂木正朝自己这边看，忙探身招呼大家过去，只有坂木一个人，飞快地转身逃离现场。她被他们俩释放出的幸福的光芒所压倒，突然没由来地兴奋，害羞，然后无地自容起来。好在穿着运动服和球鞋，能以迅雷不及掩耳之势迅速跑开。

不得不承认，他们真的很相配。男人和女人，只是比肩站在一起而已，竟会散发出如此强烈的荷尔蒙。即便如此，他又不是我的男朋友，我害羞个什么劲儿呢？恋爱漫画和偶像剧里经常以高中为背景，但是无论主人公的年龄与自己有多相仿，对我来说那不过是发生在虚构世界中的故事。可就在刚才看到亚美的时候，我头一次意识到，自己也正身处青春期啊。

坂木远离观众席，跑到操场的一角，背对着跑道，把冰冷的指尖贴在脸上，敷着并非只因剧烈运动而发烫的脸颊。

刚才那两个人。亚美很自然地伸手挽住他的胳膊，男人怜爱地看着她的温柔的目光。如果告诉他们，由于一切发生得太过顺理成章，连周围的景色都仿佛被他们的幸福所感染，变得鲜亮起来，他们肯定会大吃一惊。

还有亚美选男人的眼光之准，也令坂木惊愕。虽然站得那么远，不可能一眼就判断出性格好坏，但坂木能感觉到，他绝不是那种勾引高中小女生，整天想着怎么扮帅，到处招蜂引蝶的男人。同年级男生里没有这种类型，他看起来是个成熟、温柔又有包容力的男人。猛一看，脸部特征并不明显，但笑起来和平时判若两人，平时近乎无表情的脸，笑起来时眼睛弯成一